

Manuel M. PONCE



Deux Chansons
Mexicaines

créées par

M^{me} NINA KOCHITZ



1. Estrellita - *Stellina* . . . fr. 1.50
2. Serenata - *Mexicana*. . . . fr. 1.50



W. BESSEL & C^{ie}

78, RUE DE MONCEAU, PARIS (8^e)

ESTRELLITA

PETIT ASTRE. — LITTLE STAR.
 STELLINA
 CHANSON MEXICAINE.

Version Française de Madame M. CÉBRON NORBENS.
 English version by Madame M. BRULL.
 Traduzione Italiana di SILVA ROMANI.

MANUEL M. PONCE.

Andante

CHANT

Andante

PIANO

p *f*

p

Es - tre - lli - ta del le - ja - - - no cie - lo, —
 Pe - tit as - tre d'un ciel tris - - te et som - bre, —
 Lit - tle star whoshines so bright in Hea - ven, —
 O stel - li - na, nel lon - ta - - - no cie - lo —

p

que mi - ras mi do - lor que sa - bes mi su - frir, ba - jay
 toi qui vois ma dou - leur toi qui vois mon a - mour, vas à
 who knows a - bout my love and sees my bro - ken heart, come and
 tu mi - ri il mio do - lor, tu sai del mio sof - frir; se mi

Rall.
f un po' piacere a Tempo

di - me si me que - re un po - co por - que yo no pue - do sin
 lui, que ta lu - mière l'i - non - de dis - lui que j'ai bri - sé mon cœur et
 tell me if my dear one lo - ves me life is sad and de - so - late when
 di - ci ch'egli più non m'a - ma di las - ciar la vi - ta è il

Rall. a Tempo
mf col canto

su a - mor vi - vir.	1. Es - tre	2. <i>p</i> Tú e - res Oestre -
ne puis vi - vre un jour.	Pe - tit	Tu es en - tre tou -
we are a - part.	Lit - tle	Oh! loveliest star
mi - o sol de - sir.	O stel -	Tu sei o stel - li -

lla! mi fa - ro de amor, tú sa - bes que pron - to he
 tes mon é - toile d'espoir, tu sais que bien - tôt je
 my bea - con of love, you know that my life will soon
 na il mio fa - ro d'a - mor, tu sai che ben pres - to do -

f Un poco rit.

de mo - rir. Ba - jay di - me si me que re un po - - co
 dois mou - rir. Vas à lui, que ta lu - mière l'i - non - - de,
 ebb and end. Come and tell me if my dear one lo - ves me
 vrò mo - rir. Se mi di - ci ch'egli più non m'a - - ma

f col canto

Rall. *f* un po' a piacere a Tempo

por - que yo no pue - - do sin su a - mor vi - vir.
 dis - lui que j'ai bri - sé mon cœur et ne puis vi - vre un jour.
 lit - tle star of sil - - ver in Hea - ven a - bove.
 di las - ciar la - vi - - ta è il mi - o sol de - sir.

Rall. a Tempo

mf col canto *pp*